

40-14-0551 sz. VIZSGÁLATI JEGYZŐKÖNYV

MEGRENDELÉS

Ügyszám: 20140484
Ügyfél: Pápeteszéri Téglaiipari Kft.
8556 Pápeteszér
Téglagypári út 1
Magyarország

VIZSGÁLAT TÁRGYA

Termék: Téglagyári falazóelem, Bakonytherm 38 N" F
Gyártó: Pápeteszéri Téglaiipari Kft. 8556 Pápeteszér, Téglagypári út 1, Magyarország
Termelői üzem: Pápeteszéri Téglaiipari Kft. 8556 Pápeteszér, Téglagypári út 1, Magyarország
Termékre vonatkozó szabvány: EN 771-1: 2011

TERMÉKMINTA

Minta leírása: a fal része a termék elemeiből épült Baumit Termo 50 habarccsal vízszintes síkon, a függőleges rések összekötésére nem került sor;
Fal vastagsága 380 mm;
a fal beltéri oldala 10 mm vastagságú Baumit ThermoPutz vakolattal, kültéri oldala 30 mm vastagságú Baumit ThermoPutz vakolattal került bevakolásra

Ügyfél szerinti megjelölés: nincs adat
Gyártás ideje: nincs adat
Mintavétel helye és ideje: nincs adat
Mintavételt elvégezte: ügyfél
Átvétel helye és ideje: Vizsgálati helyszín, Nyitra, 2014.09.17.
Laboratórium szerinti megjelölés: 14485

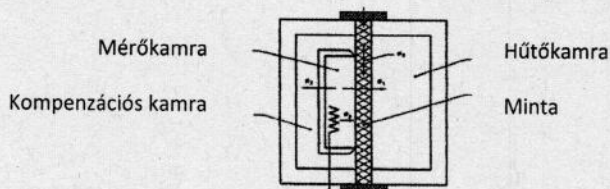
VIZSGÁLATOK

1. sz. táblázat - Tulajdonságok, vizsgálati eljárások

Tulajdonság	Vizsgálati eljárás	Vizsgálati feltételek	Vizsgálati eljárástól való eltérések	Vizsgálat dátuma	Vizsgálati testeket elkészítette	Vizsgát elvégezte
Vakolati szerkezet hővezetési ellenállása	STN ISO 8990:2000 alapján	(20±3)°C (55 ±10)%	STN 73 0545:1970 alapján	2014.11.10-től 2014.11.14-ig	Vizsgálati helyszín, Nyitra	Rábek

2. sz. táblázat - Használt mérő eszközök és készülékek

Nyilv. szám	Megnevezés	Terjedelem	Egység	Felosztás
M400036	Acél mérőszalag	1 - 5000	mm	1
M400057	Hővezetési ellenállást mérését szolgáló hőmérsékletmérő műszer (1. ábra)	0,06 - 3,0	m ² K/W	0,001
M400112	Tolómérce	0 - 300	mm	0,01
M400116	Nedvességmérő	5 - 98	%	0,1



1. sz. ábra - Vizsgálati készülék védett meleg kamrával

Villámfordítás
Hivatalos fordítás

2015 -04- 02

EREDMÉNYEK

3. sz. táblázat - A szerkezet ellenállása hőátadás során ($\text{m}^2 \text{K/W}$)

Bemeneti adatok	Mért értékek	Egység
Minta szélessége	1988	mm
Minta magassága	1899	mm
Minta vastagsága	420	mm
Minta térfogata	1,586	m^3
A levegő hőmérséklete a laboratóriumban a mérés ideje alatt	19,4	$^{\circ}\text{C}$
A levegő relatív páratartalma a laboratóriumban a mérés ideje alatt	51%	%
Meleg oldali hőmérséklet	21,97	$^{\circ}\text{C}$
Hideg oldali hőmérséklet	-15,08	$^{\circ}\text{C}$
Meleg oldali felületi hőmérséklet	20,817	$^{\circ}\text{C}$
Hideg oldali felületi hőmérséklet	-13,127	$^{\circ}\text{C}$
Hőmérséklet gradiens	33,94	K
Minta középhőmérséklete	3,845	$^{\circ}\text{C}$
Energiafelhasználás a mérési terület melegítéséhez	7,95	W
Mérési terület	0,60	m^2
Minta nedvessége	2,87	%
A szerkezet ellenállása hőátadás során R (átlagos mért érték)	2,561	$\text{m}^2 \text{K/W}$

4. sz. táblázat - Nedvesség átalakulása a hővezetési ellenállásba ($\text{m}^2 \text{K/W}$)

Nedves állapot	R $\text{m}^2 \text{K/W}$	U $\text{W/m}^2 \text{K}$	λ^* W/m K
Száraz állapot	3,094	0,31	0,136
Jellemző nedvesség 1 %	2,908	0,32	0,144

Megjegyzés:

λ^* - a feltüntetett érték tartalmazza a falazatot és a használt vakolatokat.

Nedvesség átszámítási tényező az STN EN 1745 C melléklete szerint.

A 4. sz. táblázat számításai az EN ISO 6946 szabvány alapján történtek, egyenlet (1) - λ^* érték és egyenlet (10) - U érték.

Készítés dátuma: 2014.12.08.

Készítette: Ing. Varga Marek

Jóváhagyta: [olvashatatlan aláírás]

Ing. Stanislav Horský
Vizsgálati helyszín vezetője

[címeres körbélyegző lenyomata:]

Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o. Bratislava
vizsgálati laboratórium
munkahely Nyitra

Megjegyzések:

- Amennyiben a termékminta vételét nem a vizsgálati laboratórium munkatársa végezte, a gyártóval, a gyártó üzemmel, és a mintavétellel kapcsolatos adatok a vevő által biztosított információk alapján vannak feltüntetve.
- A vizsgálatok a vizsgálati laboratórium munkarendje alapján kerültek elvégzésre a feltüntetett vizsgálati eljárással összhangban.
- A megállapított eredmények csak a termék egy mintájára vonatkoznak
- A vizsgálati jegyzőkönyvet a vizsgálati laboratórium írásos hozzájárulása nélkül csak teljes terjedelmében sokszorosítható.

-----Vizsgálati jegyzőkönyv vége-----

Villámfordítás
Hivatalos fordítás

2015-04-02



TECHNICKÝ A SKÚŠOBNÝ ÚSTAV STAVEBNÝ, n. o.
[MŰSZAKI ÉS VIZSGÁLATI ÉPÍTÉSZETI INTÉZET, nonprofit szervezet]
BUILDING TESTING AND RESEARCH INSTITUTE, Slovak Republic
Studená 3, 821 04 Bratislava

Hőtani tulajdonságok kiszámítása
40-15-0036-2 sz.

Termék: téglagyári falazóelem
Típus Bakonytherm 38 N+F
Megrendelő: Pápateszéri Téglaiipari Kft.
8556 Pápateszér
Téglagyári út 1
Magyarország

Alkalmazott szabványok: EN 771-1: 2011 Falazóelem műszaki leírása 1. rész: Téglagyári falazóelemek
EN 1745: 2012 Falazat és kőműves termékek Hőszigetelő tulajdonságok megállapításának módszere
EN ISO 6946:2007 Építési szerkezetek. Hővezetési ellenállás és hőátbocsátási tényező Számítási módszer

Bemeneti adatok:

Védett fal nedvessége	1	%
Védett fal vastagsága	420	mm
Külső vakolat hővezetési tényezője	0,13	W/m K
Belső vakolat hővezetési tényezője	0,13	W/m K
Külső vakolat vastagsága	30	mm
Belső vakolat vastagsága	10	mm
Külső vakolat hővezetési ellenállása:	0,231	m ² K/W
Belső vakolat hővezetési ellenállása:	0,077	m ² K/W
Tégla szélessége	0,38	m
Tégla hossza	0,25	m
Tégla magassága	0,238	m
Soron belüli elemek száma	7,5	db
Sorok száma	8	db
Vékonyrétegű habarcs vastagsága	0,0025	m
Tiszta falazat habarcs nélküli felülete	3,57	m ²
Habarcs felülete	0,0375	m ²
Az összekötő habarcs felületének százalékos aránya a mért falazatban	1,04	%
A téglaelemek felületének százalékos aránya a mért falazatban	98,96	%
Habarcs hővezetési tényezője	0,27	W/m K
Védett fal mért hővezetési ellenállása *)	2,908	m ² K/W

*) 40-14-0551 sz. jegyzőkönyv

Műszaki értékelési hatóság (TAB)
Meghatalmazott személy TP04
Bejelentett szervezet, 1301. sz.,
Meghatalmazott személy SK04
Meghatalmazott személy SKTC-105

Megfelelőségértékelő részleg
Studená 3, 821 04 Bratislava

Pozsonyi [Bratislava] kirendeltség
Studená 3, 821 04 Bratislava
Vágújhelyi [Nové Mesto n/Váhom] kirendeltség
Trenčianska 1872/12, 915 05 Nové Mesto n/Váhom
Nyitrai [Nitra] kirendeltség
Braneckého 2. 949 01 Nitra
Zólyomi [Zvolen] kirendeltség
Jesenského 15, 960 01 Zvolen

Zsolnai [Žilina] kirendeltség
A. Rudnaya 90, 010 01 Žilina
Kassai [Košice] kirendeltség
Krmánova 5, 040 01 Košice
Eprejesi [Prešov] kirendeltség
Budovateľská 53, 080 01 Prešov
Tátracsorbai [Tatranská Štrba] kirendeltség
Štefánikova 24, 059 41 Tatranská Štrba

Villámfordítás
Hivatalos fordítás

2015 -04- 02

Easy Media Kft. | Villámfordítás
1131 Budapest, Babér utca 1-5.
Adószám: 14097063-2-42
Email: iroda@villamforditas.hu

Handwritten signature: Róbert Hlavay

Eredmények:

Nedvesség	R $m^2 K/W$	R_{mas} $m^2 K/W$	U_{mas} $W/m^2 K$	λ_{mas} $W/m K$
Száraz állapot	3,094	2,786	0,3383	0,1364
Jellemző nedvesség 1%	2,908	2,600	0,3610	0,1461

Nedvesség	R $m^2 K/W$	R_{unit} $m^2 K/W$	U_{unit} $W/m^2 K$	λ_{unit} $W/m K$
Száraz állapot	3,094	2,815	0,3350	0,1350
Jellemző nedvesség 1%	2,908	2,624	0,3580	0,1448

Készítés dátuma: 19.2.2015

Készítette: Ing. Varga Marek

[címeres körbélyegző lenyomata:]

Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o.

Studená 3, 821 04 Bratislava

6

Kirendeltség igazgatója: Ing. Ladislav Lósy *[olvashatatlan aláírás]***Elosztás**

1. sz. nyomtatvány kérelmező/gyártó

2. sz. nyomtatvány vizsgálatvezető

Egyedi azonosító/ Identifikačné číslo: EA151392
Megrendelés azonosító/ Identifikátor objednávky: V51485

IGAZOLÁS HIVATALOS FORDÍTÁSRÓL POTVRDENIE O OFICIÁLNOH PREKLADE

Az igazolás kiállítója/ Potvrdenie vystavil

Hivatalos cégnév/ Oficiálny názov firmy:
Adószám/ Daňové číslo:
Cégjegyzékszám/ Č. v obchodnom registri:
Statisztikai számjel/ IČO:
Kamarai nyilvántartási szám/ Evidenčné číslo v komore:

Easy Media Szolgáltató és Tanácsadó Kft.
14097063-2-41
01-09-888737
14097063-7430-113-01
BU14097063

Az igazolás címzettje/ Adresát potvrdenia

Megrendelő neve/ Meno objednávateľa:
Megrendelő címe/székhelye/ Adresa/sídlo objednávateľa:

Pápateszéri Téglaiipari Kft.
8556 Pápateszér, Téglagyári út 1.

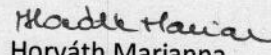
TANÚSÍTVÁNY/ POTVRDENIE

A Villámfordítás Fordítóirodát üzemeltető Easy Media Kft. tanúsítja, hogy a **V51485** azonosító számon megrendelt dokumentum hivatalos/hiteles fordítását **szlovák** nyelvről **magyar** nyelvre a szakfordításról szóló hatályos törvényi rendelkezéseknek megfelelően elvégezte. Az eredeti és a lefordított dokumentum tartalmilag mindenben megegyezik.

Firma Easy Media Kft, ktorá prevádzkuje prekladateľskú kanceláriu Villámfordítás Fordítóiroda, potvrdzuje, že oficiálny/overený preklad z **slovenského** jazyka do **maďarského** jazyka dokumentu, ktorý bol objednaný pod registračným číslom **V51485**, vykonala v zmysle platných nariadení o odborných prekladoch. Originálny a preložený dokument je v svojom obsahu so všetkým totožný.

Budapest, 2015. április 2. / V Budapešti, 02. 04. 2015

Easy Media Kft. | Villámfordítás
1131 Budapest, Babér utca 1-5.
Adószám: 14097063-2-42
Email: iroda@villamforditas.hu


Horváth Marianna
Easy Media Kft.

A 24/1986. (VI. 26.) MT rendelet értelmében a szakfordítási tevékenységet a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium Szolgáltatási Főosztálya felügyeli. A rendelet értelmében céges dokumentumokról hiteles fordítást az OFFI mellett szakfordítói képesítéssel rendelkező szakfordítók is készíthetnek.

V zmysle nariadenia Ministerskej Rady č. 24/1986. (VI. 26.) má dohľad nad činnosťou odborných prekladateľov Oddelenie Služieb Ministerstva Spravodlivosti. V zmysle nariadenia môžu o firemných dokumentoch vyhotoviť overené preklady popri OFFI [Štátna prekladateľská a overovacia kancelária] aj odborní prekladatelia, ktorí disponujú s certifikátom odborného prekladateľa.

Villámfordítás Fordítóiroda

Easy Media Kft.
1131 Budapest, Babér utca 1-5.
+3630 844 3444
iroda@villamforditas.hu